



Complete information & USB drivers
available at www.lika.biz



Warning: devices having order code ending with "/Sxxx" may have mechanical and electrical characteristics different from standard and be supplied with additional documentation for special connections (Technical Info).
Attenzione: i dispositivi con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere caratteristiche meccaniche ed elettriche diverse dallo standard ed essere provvisti di documentazione aggiuntiva per cablaggi speciali (Technical Info).
Achtung: Geräte, deren Bestellschlüssel mit der Kennung /Sxxx enden, können in ihren mech. und elektr. Eigenschaften vom Standard abweichen. Diese werden daher mit einer ergänzenden Dokumentation ausgeliefert (Technical Info).
Atención: los dispositivos con código de pedido acabado en "/Sxxx" pueden tener características mecánicas y eléctricas diferentes a las básicas y documentación adicional relativa a conexiones especiales (Technical Info).
Attention: les dispositifs avec code de commande terminant en "/Sxxx" peuvent avoir des caractéristiques mécaniques et électriques différentes du standard et documentation additionnelle pour les câblages spéciaux (Technical Info).

USB to RS-232 converter for connection of devices fitted with RS-232 port such as encoders (e.g. ASR58 / AMR58, HM58 P, ...), position displays (e.g. LD200, ...), rotary actuators (RD series).
 Convertitore da USB a RS-232 per il collegamento di dispositivi con porta RS-232 come encoder (ASR58 / AMR58, HM58 P, ...), display (LD200, ...), attuatori rotativi (serie RD).
 Adaptateur USB / RS-232 pour la connexion de dispositifs avec port série RS-232 tel que codeurs (ASR58 / AMR58, HM58 P, ...), afficheurs (LD200, ...), actionneurs rotatifs (série RD).
 Adaptador USB a RS-232 para conectar dispositivos provistos de un puerto RS-232 como encoders (ASR58 / AMR58, HM58 P, ...), indicadores (LD200, ...), actuadores rotativos (serie RD).

WARNING

Connect the provided external power supply 7 only if the device requires an input voltage higher than +5Vdc (supplied voltage: +24Vdc).
 +Vdc terminal 1 is always supplied (via USB 6 or via power supply 7). Warn any flying leads of the mating cable.

ATTENZIONE

Collegare l'alimentatore esterno 7 in dotazione solamente se il dispositivo richiede una tensione di alimentazione superiore a +5Vdc (tensione erogata: +24Vdc).
 Il morsetto +Vdc 1 è sempre alimentato (da USB 6 o da alimentatore 7). Fare attenzione agli eventuali fili liberi presenti nel cavo di connessione.

ATTENTION

Connecter l'alimentation externe 7 fournie seulement si le dispositif a besoin d'une tension supérieure à +5Vdc (tension fournie : +24Vdc).
 Le terminal +Vdc 1 est toujours alimenté (au moyen du câble USB 6 ou de l'alimentation externe 7). Prêter attention aux fils libres (si présents) du câble de connexion.

ATENCIÓN

El alimentador externo 7 en dotación sólo es necesario cuando el dispositivo necesita una tensión de alimentación superior a +5Vdc (tensión de salida: +24Vdc).
 El terminal +Vdc 1 está siempre alimentado (por medio del cable USB 6 o del alimentador 7). Atención a los hilos no conectados (de haberlos) en el cable de conexión.

EN	Electrical connections	IT	Connessioni elettriche	FR	Connexions électriques
1 +Vdc	Device power supply. Connect the wires to the terminal according to the colours indicated either in the label for EC cables or in the relevant QR for cable output. Power supply from USB port if +5Vdc voltage is required. In this case do not connect the external power supply 7. Connect the external power supply 7 for +24Vdc voltage.	1 +Vdc	Alimentazione del dispositivo. Collegare i fili alla morsetteria seguendo i colori indicati sull'etichetta per cavo EC opzionale o sulla rispettiva QR se usata cavo. Alimentazione da USB se sono richiesti +5Vdc. In questo caso non collegare l'alimentazione esterna 7. Collegare l'alimentazione esterna 7 per tensione +24Vdc.	1 +Vdc	Alimentation du dispositif. Connecter les fils au terminal en respectant les couleurs dans l'étiquette (avec câble EC optionnel) ou dans la documentation (avec sortie câble). Alimentation au moyen de la USB seulement si on requise +5Vdc. Dans ce cas ne pas connecter l'alimentation externe 7. Connecter l'alimentation externe 7 pour tension +24Vdc.
2 0V	0Vdc of device and 0Vdc of RS-232 (if provided) Connect the wires to the terminal according to the colours indicated either in the label for EC cables or in the relevant QR for cable output.	2 0V	0Vdc del dispositivo e 0Vdc RS-232 (se presente). Collegare i fili alla morsetteria seguendo i colori indicati sull'etichetta per EC o sulla rispettiva QR se usata cavo.	2 0V	0Vdc du dispositif et 0Vdc RS-232 (si disponible). Connecter les fils au terminal en respectant les couleurs dans l'étiquette (avec câble EC optionnel) ou dans la documentation (avec sortie câble).
3 Tx	Connect the Rx of the device. Connect the wires to the terminal according to the colours indicated either in the label for EC cables or in the relevant QR for cable output.	3 Tx	Collegamento di Rx del dispositivo. Collegare i fili alla morsetteria seguendo i colori indicati sull'etichetta per EC o sulla rispettiva QR se usata cavo.	3 Tx	Utilisé pour connecter le Rx du dispositif. Connecter les fils au terminal en respectant les couleurs dans l'étiquette (avec câble EC optionnel) ou dans la documentation (avec sortie câble).
4 Rx	Connect the Tx of the device. Connect the wires to the terminal according to the colours indicated either in the label for EC cables or in the relevant QR for cable output.	4 Rx	Collegamento di Tx del dispositivo. Collegare i fili alla morsetteria seguendo i colori indicati sull'etichetta per EC o sulla rispettiva QR se usata cavo.	4 Rx	Utilisé pour connecter le Tx du dispositif. Connecter les fils au terminal en respectant les couleurs dans l'étiquette (avec câble EC optionnel) ou dans la documentation (avec sortie câble).
5	Input connector for the external power supply 7.	5	Connettore in ingresso per l'alimentatore esterno 7.	5	Connecteur en entrée pour l'alimentation externe 7.
6	USB cable with Standard-A USB plug to connect to the PC.	6	Cavo USB con connettore USB tipo A per collegamento PC.	6	Câble USB avec connecteur USB type A pour connecter le PC.
7	Provided AC-DC power supply: Input Voltage AC min. = 100V, max. = 240V; Output Voltage nom. = +24Vdc	7	Alimentatore AC-DC in dotazione: tensione AC in ingresso min. = 100V, max. = 240V; tensione d'uscita nom. = +24Vdc	7	Alimentation externe CA-CC fournie : tension CA en entrée min. = 100V, max. = 240V ; tension en sortie nom. = +24Vdc

ES	Conexiones eléctricas
1 +Vdc	Alimentación del dispositivo. Conectar los hilos al terminal segundo los colores en la etiqueta con cable EC opcional o la documentación en el caso de salida cable. Alimentación por medio del puerto USB en el caso de una tensión de +5Vdc. En esto caso no conecte la alimentación 7. Conectar la alimentación externa 7 por tensión suministrada a +24Vdc.
2 0V	0Vdc del dispositivo y 0Vdc RS-232 (de haberlo). Conectar los hilos al terminal segundo los colores en la etiqueta con cable EC opcional o la documentación en el caso de salida cable.
3 Tx	Conexión de Rx del dispositivo. Conectar los hilos al terminal segundo los colores en la etiqueta con cable EC opcional o la documentación en el caso de salida cable.
4 Rx	Conexión de Tx del dispositivo. Conectar los hilos al terminal segundo los colores en la etiqueta con cable EC opcional o la documentación en el caso de salida cable.
5	Conector para el alimentador externo 7.
6	Cable USB con conector tipo A para conectar el ordenador.
7	Alimentador externo CA-CC en dotación: tensión de entrada CA min. = 100V, max. = 240V; tensión nom. de salida = +24Vdc



Do not use for +5Vdc devices (e.g. .../S188)
 Non usare con dispositivi +5Vdc (es. .../S188)
 Ne pas utiliser avec des dispositifs +5Vdc (p. ex. .../S188)
 No utilizar con dispositivos +5Vdc (p. ej. .../S188)

Optional mating cordsets (order code):

Encoder model	Connector	Mating cordset
AMR58	MIL 32-pin	EC-AMR-M32F
ASR58	DSub 15-pin	EC-ASR-D15F
EM58 PA	M12 12-pin	EC-M12F12-S69-I5-L005
	M23 12-pin	EC-CR12F-S68-I5-L005
HM58 PN	MIL 41-pin	EC-HM58PY-M41F
HM58 PS	M12 12-pin	EC-M12F12-S69-I5-L005
	M23 12-pin	EC-CR12F-S70-I5-L005
HM58 PY	MIL 41-pin	EC-HM58PY-M41F
IF50, IF51, IF52	DSub 9-pin	EC-IF/LD-D9M
LD200	DSub 9-pin	
RD1xA CB	M12 8-pin	EC-RD1A-M12F8
RD1xA EC	M12 8-pin	
RD1xA PB	M12 8-pin	
RD1xA PL	M12 8-pin	
RD1xA PT	M12 8-pin	
RD6 EC	M12 8-pin	EC-RD6-M12F8
RD6 PB	M12 8-pin	
RD6 PL	M12 8-pin	



Dispose separately